

「한·일 중소기업 단체 교류 및 해외전시회 점검 출장」 결과보고

통상본부('17. 5. 2)

□ 출장 개요

- 일 시 : '17. 4. 18(화) ~ 4. 21(금)
- 장 소 : 일본 동경
- 출 장 자 : 김한수 통상본부장, 이상원 직원
- 출장목적
 - 전시회(ChPI Japan) 개막식 참석 및 전시회 참관, 참가기업 면담
 - 일본 전국중소기업단체중앙회 업무협의 및 간담회 등

□ 주요 내용

1. ChPI Japan 전시회 개막식 참석 및 전시회 참관

1) 전시회 개요

- 명칭 : 일본 도쿄 의약품 전시회(CPhI Japan)
- 장소 : 일본 동경 빅사이트 전시장
- 한국관 주관단체 : 한국의약품수출입협회
- 특이사항 : 본회 무역촉진단 사업의 12년 연속 지원 전시회
- 참가 현황 : 26개 국가, 528개 업체, 방문객 22,650명
 - 중국, 일본, 인도네시아, 한국, 대만, 이탈리아 순

2) 한국측 파견개요

- 파견기간 : 2017. 04. 19 ~ 04. 21 (3일간)
- 파견규모 : 306㎡(15부스) / 주관단체 및 14개사 73명 참가
 - 주관단체 : 한국의약품수출입협회 부회장 김영찬 등 3명

- 업체 : 경동제약, 삼오제약 등 14개사 70명
- 파견성과 요약

(단위 : 건, 천불)

구분	결과치
○ 상담액	361건, 42,886천불
○ 현장계약액 (대리점계약 포함)	45건, 4,101불
○ 향후 계약가능액	99건, 29,122천불(목표치)

※ 전년도 참가실적

- 참가규모 : 12개사 13부스(276)
- 성과 : 상담액 45백만불, 계약액 11백만불

3) ChPI Japan 전시회 개막식 참석 및 전시회 참관

- 한국 대표로 본회 김한수 통상본부장이 개막식 참석
- ※ 현장사진



2. ChPI Japan 전시회 참가업체와의 간담회 진행

- 일시/장소 : 4. 18(화) 18:00 ~ 19:30 / 풍금(동경 소재 한식당)
- 참가인원 : 본회 및 주관단체, 참가업체 12개사 등 19명
- 주요내용
 - ChPI Japan 전시회 주관단체 및 참가업체와 간담 통한 애로 사항 청취
 - 제품의 특성상 실물을 전시하기 힘들기에, 홍보를 위하여 부스를 꾸미기 위한 장치비 투자가 많은 편임. 효율적인 홍보를 위하여 장치비 지원한도를 현행 50%에서 70%로 상향 원함 (의약품수출입협회)
 - 전시회 참가업체 관계자 중 1인에 대하여 출장비 일부 지원할 경우 더욱 전시회 참가업체가 증가할 것으로 예상됨(경동제약)
 - 의약품의 경우 핸드캐리로 운반 가능할 만큼 양이 많지 않기에 운송비 절감 비용을 타 지원항목(임차, 장치 등)에 가산하여 지원해줄 것을 요청(휴온스)
 - 일본의 경우 와이파이 등 인터넷 사용료가 타 국가 전시회 보다 비싼편으로 나라별로 지원한도를 구분해줄 것을 요청(삼오제약)
 - 현재 주관단체 1인에 한해서만 출장비가 지원되는 것으로 알고 있는데, 전시회 참가업체 관계자 1인에 한하여 로밍비 지원이 가능한지 검토 요청함(성운파마코피아)

3. 일본 중소기업단체중앙회 간담회 결과

□ 간담회 개요

- 일시/장소 : '17. 4. 20(목) 16:00 ~ 18:00 / 일본 전국중소기업
단체중앙회관(동경 소재) *회의 이후 만찬 진행
- 참석자 : 총 7명
 - 日 단체중앙회 : 타카하시 전무이사, 마루야마 정책추진부장,
쇼야마 정책추진부장, 오쓰보 정책추진부,
고부나 조사협력부 과장
 - 본회 : 김한수 통상본부장, 이상원 통일경제정보팀 직원

□ 논의결과

- 본회-단체중앙회 MOU('13) 후속조치 관련
 - MOU 체결 당시, 양국 중소기업의 교류활성화를 위하여 한-일 정책포럼의 교차 개최를 합의하였음
 - * 제1차 한·일 중소기업 정책포럼('14/일본 개최)
 - (日반응) 日단체중앙회장 연임여부가 6월 총회에서 결정되기에 그 이후 논의 *임기는 2년이며, 통상 연임됨
 - (日제안) 양 기관의 신임회장 선출 이후 교류가 없기에, 포럼 보다는 양국의 업종별 간담회를 시작으로 점진적 확대
- 한국 청년의 일본 기업과 취업 연계 사업
 - (日반응) 사람-기업 간 매칭여부, 일본 내 취업비자 발급여부, 취업의 질 등을 검토한 후에 회신하겠음
- 한국 VIP 순방 시 비즈니스포럼 등 행사 공동개최의 건
 - (日반응) 일본 정부로부터 요청 있을 시 교류의 이익이 있다면 협력할 것, 일본 대다수의 경영자는 이익 추구형임

□ 현장사진

